

الباب الثاني الإطار النظري

أ. اللعبة اللغوية

١. تعريف اللعبة اللغوية

يستخدم اصطلاح الألعاب في تعليم اللغة لكي يعطي مجالا واسعا في الأنشطة الفصلية، لتزويد المعلم والدارس بوسيلة ممتعة ومشوقة للتدريب على عناصر اللغة، وتوفير الحوافز لتنمية المهارات اللغوية المختلفة. وهي توظف بعض العمليات العقلية مثل التخمين لإضفاء أبعاد اتصالية على تلك الأنشطة، وتتيح للطلاب نوعا من الاختيار للغة التي يستخدمونها. وهذه الألوان من الألعاب تخضع لإشراف المعلم أو مراقبته في الأقل.

ولا يوجد هناك حد فاصل واضح في تعليم اللعبة بين ما يسمى ألعابا وغير ذلك من ألوان النشاط اللغوي. ويمكننا أن ننساق مع القول فنقول: إنه لا

حاجة بنا في تعليم اللغة إلى بذل جهد كبير لتحويل النشاط التعليمي الصفّي إلى ألعاب مختلفة، أو ما يشبه ألعاب. ولكننا نستطيع مع قليل من الخيال، وقدر متواضع من الإبداع تحويل معظم النشاط الصفّي والتدريبات اللغوية إلى ألعاب أو ما يشبه الألعاب.^١

الألعاب اللغوية هي وسيلة لتعلم اللغة من خلال الألعاب. الألعاب اللغوية ليست نشاطا إضافيا للحصول على المتعة وحدها، ولكن يمكن تصنيفها هذه اللعبة في التعليم والتعلم التي تهدف إلى توفير الفرص للطلاب لتطبيق مهارات اللغة تعلموه. اللعبة هو نشاط مصمم لغة في التدريس، ويرتبط مع مضمون محتوى الدرس مباشرة.

الألعاب اللغوية التي تهدف إلى الحصول على المتعة والمهارات اللغوية لممارسة مهارات الأربع (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة والإنشاء) وكذلك

^١ ناصف مصطفى عبد العزيز، المراجع السابق، ص. ١٢.

عناصر من اللغة (المفردات والقواعد). إذا لعبة سبب المتعة، ولكنه لا يكتسب المهارات اللغوية، أو عناصر معين، ثم لعبة ليس بما في ذلك الألعاب اللغوية. على العكس من ذلك، إذا كان الهدف من النشاط لتدريب المهارات اللغوية أو عناصر معين، ولكن لا يوجد أي عناصر من المرح ثم هذا النشاط لا يمكن أن تسمى الألعاب اللغوية. وهكذا، وهو نشاط يمكن ان يسمى لعبة اللغة إذا كان النشاط عنصرا من المرح واللغة ممارسة المهارات أو عناصر لغة معينة.²

٢. الأسس العامة للألعاب

الأسس العامة التي ينبغي أن نضعها في اعتبارنا عند تصميم لعبة في تعليم اللغة العربية هي:

² Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, *Metode Permainan-permainan Edukatif dalam belajar Bahasa Arab*, (Jogjakarta : Diva press, 2013), 32.

أ. اللعبة اللغوية نشاط تعاوني

وهذه التعليمات والنظم سهلة الوضع، يسيرة الصياغة، ولكن المهم هو أنه لا بد في تصميم الألعاب اللغوية من مراعاة الموضوعية، وذلك بأن يكون لها قوة حافزة، ويكون للنشاط نقطة نهاية. ولا يعني ذلك أن تكون جذابة وممتعة فحسب بالرغم ما لذلك من أهمية أيضا بل لا بد من وجود نهاية محددة، يدرك عندها اللاعبون أنهم قد أكملوا اللعبة، أو أنهم حققوا الإنتصار والفوز.

ب. تشجيع الإستخدام اللغوي للأغراض الإتصاليّة

وليست دراسة اللغة من أجل اللغة، ففي مثل هذه الألعاب تكون اللغة هي الوسيلة الي تتحقق بها الأهداف الموضوعية. فلغة هنا أداة للإستعمال وليست مادة للتدريب فقط.

ج. تكوين معلومات وآراء متباينة بين اللاعبين.

فلو تولّد موقف يعرف فيه أحد اللاعبين شيئاً
لا يعرفه اللاعب الأخر، ووجبت المشاركة في هذه
المعلومات حتى يتم العمل شتتناً حاجة ملحة للتفاهم
بينهما.^٣

ب. لعب صندوق الكتابة

١. تعريف لعب صندوق الكتابة

لعب صندوق الكتابة هي الطريقة لتعليم اللغة
العربية في مهارة الكتابة بأن يأخذ طلاب الاسئلة في
الصندوق فيها المفردات الكثيرة ثم يركبها في الجملة
الكاملة ثم يترجمها في اللغة الاندونيسية أو في اللغة
العربية.

٢. أدوات في هذه اللعبة منها :

■ بعض الورقة فيها الكلمات العشوائية

Pergi	Sekolah	Naik
Ayah	Mobil	Ke

mengajar	Medini	Di
Ayah	MTs	Mawaqi'ul Ulum

^٣ ناصف مصطفى عبد العزيز، المراجع السابق، ص. ١٥.

■ بعض الصندوق

■ القاموس^٤

٣. الخطوات في تطبيق طريقة لعب صندوق الكتابة

قصد طريقة لعب صندوق الكتابة لطلاب هي
ليستطيع الطلاب أن يقدموا إبتكارى الكتابة بان
يجدوا الكلمات فى الصندوق ثم يركبوها فى الجملة
الكاملة^٥. واما الطريقة هكذا:

(١) يشرح الباحث عن هذه اللعبة

(٢) يشرح الباحث عن الأغراض هذه اللعبة

(٣) يقسم الباحث على الطلاب فى الفصل

خمسة مجموعات

(٤) يأمر الباحث على الطلاب ان يستعدوا

القاموس

⁴ Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, *Metode Permainan-permainan Edukatif dalam belajar Bahasa Arab*, 179.

⁵ Khalilullah M, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta : Aswaja), 133.

٥) كل مجموعة يعطي الصندوق فيها

القرطاس الكلمات العشوائية

Pergi	Sekolah	Naik
Ayah	Mobil	Ke

● إذا كان يركب الكلمات إلى جملة كاملة فهي:

Ayah Pergi Ke Sekolah Naik Mobil

mengajar	Medini	Di
Ayah	MTs	Mawaqi'ul Ulum

● إذا كان يركب الكلمات إلى جملة كاملة فهي:

Ayah Mengajar di MTs. Mawaqi'ul Ulum
Medini

٦) يأمر الباحث على الطلاب أن يأخذوا

الورق واحد فواحد ويركبوا الكلمات

العشوائية إلى جملة كاملة ويترجموا ها إلى

اللغة العربية

٧) يأمر الباحث على الطلاب أن يركبوا كل

الورق واحد فواحد حتى. يكون الجمل

المنطقي

٨) يأمر الباحث على الطلاب أحد من كل

المجموعات أن يشرحوا عن نتائج ترجمتها

إمام الفصل

٤. الاهداف لطريقة لعب صندوق الكتابة

والاهداف من هذه الطريقة هي:

- أ. ترقية إبتكارى الطلاب فى مهارة الكتابة
- ب. تدريبية الطلاب فى ترقية المفردات
- ج. تدريبية الطلاب فى ترجمة الجملة
- د. تشجيع الطلاب فى رغبة تعليم اللغة العربية لانهم يتعلمونها فارجين ومتمتعين.^٦

ج. مهارة الكتابة

١. تعريف مهارة الكتابة

تعريف المهارة لغةً من فعل "مهر" أي حذق،

والإسم منه "ماهر" أي حاذق و بارع، يقال فلان

⁶ Khalilullah M, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*,133-134.

مهر في العلم أي كان عالما وحاذقا ومتقنا له.^٧ الكتابة
بمعناها العام على صلة وثيقه بفروع اللغة باعتبار خاص
بكل فروع، فهي إما أن تعني التعبير الكتابي عن فكرة
رسما املائيا، وإما ان تعنى تجويد هذه الاداة تجويدا
خطيا.^٨

كما عرفنا، أن هدف الأول فيتعلم اللغة العربية
هي تطوير قدرة الطلاب في استعمال اللغة حركيا أو
سليبا، لسانا أو كتبيا. في تدريس اللغة كفاءة
استعمال اللغة تسمى بـ "المهارات اللغوية". إشتهرت
اللغة العربية في تعليمها بأربعة المهارات هي : مهارة
الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة
الكتابة".^٩

^٧ كامل عبد السلام الطراونة، المهارات الفنية في الكتابة والقراءة والمحادثة، دار أسامة،
الأردن، ٢٠١٣، ص. ٧-٨
^٨ محمود على سمان، الدوحية في التدريس اللغة العربية، (دار المعارف ١٩٨٣)،
ص، ١٧٩

^٩Ulin nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, 83.

تعريف الكتابة لغة مصدر كتب، بمعنى التدوين، والتسجيل، والرسم، والتجميع. واصطلاحا يقصد بها رسم الحروف وكتابتها بشكل واضح، بحيث يسمح للقارئ التعرف عليها وفهم مدلولاتها ومضامينها.^{١٠}

يوضح القنقشدي ذلك بشيء من التفصيل بقوله "تطلق الكتابة على العلم، ومنه قوله تعالى : (أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ) أي يعملون، وكما قال النبي صلى الله عليه وسلم في كتابه لأهل اليمن حين بعث إليهم معاذًا وغيره: (إِنِّي بُعِثْتُ لَكُمْ كَاتِبًا).^{١١}

الكتابة وسيلة من وسائل الإتصال التي بواسطتها يمكن للتلميذ أن يعبر أفكاره، وأن يقف على أفكار غيره، وإن يبرز ما لديه من مفهومات ومشاعر.

^{١٠} محمد رجب النجار، وأصدقائه، الكتابة العربية مهارتها وفنونها، دار العروبة،

الكويت، ٢٠٠١، ص. ١٥

^{١١} حسن شحاته، المرجع في فنون الكتابة العربية لتشكيل العقل المبدع، دار العالم العربي،

القاهرة، ٢٠١٠، ص. ٧٢

تأتي مهارة الكتابة متأخرة بحسب ترتيبها بين بقية المهارات، ففيها تأتي بعد مهارة القراءة. يقصد بالمهارة الآلية في كتابة العربية. النواحي الشكلية البتة في لغة الكتابة مثل علامة الترقيم ورسم الحروف وأشكالها وذلك لمساعدة الطلاب علي تعريف في الشكل المكتوب للكلمة العربية.^{١٢}

يرى عصر بأن الكتابة هي القدرة على تصور الأفكار وكتابتها ضمن تراكيب صحيحة، وأساليب متنوعة المدي، ومراعاة الوضوح والتسلسل في عرض الأفكار ثم تنقيحها بهدف الضبط وتعميق الفكر.^{١٣}

٢. مراحل تعليم مهارة الكتابة

أما المراحل لتدريب الكتابة فهي كما يلي:

^{١٢} عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة، دار المعارف، مصر: ١٩٧٨ ص

٣٢-٣٣

^{١٣} عبد الرحمن الهاشمي، الكتابة الفنية مفهومها أهميتها، مهارتها، تطبيقاتها، الوراق،

الأردنية، ص. ٦٢.

- أ. التمثيل، أولاً تعلم الطلاب الكتابة ليُدرب
 نفسها كتابة صحيحة، ثانياً تعلم الطلاب على
 استخدام اللغة صحيحاً فصيحاً.
- ب. الإستخراج هو أن يكتب التلاميذ الدرس كما
 تعلمه بالتكلم^{١٤}.
- ج. الإملاء هو القواعد يعرف بها رسم الكلمات
 الصحيح في الكتابة.
 وينقسم الإملاء إلى ثلاثة أقسام. وهما الإملاء
 المنقول والإملاء المنظور والإملاء الإختباري.
 يقصد بالإملاء المنقول يدرب الطلاب على رسم
 الحروف والكلمات العربية، ونقلها من السبورة
 في كراسة. بينما يقصد بالإملاء الإختباري هو
 ذلك النوع من الإملاء الذي يكلف فيه
 الطلاب بكتابة ما يملئ عليهم دون معرفة سابقة

¹⁴Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*,
 (Malang : Misykat, 2009), 174.

بالنص المملى عليهم. يهدف هذه الإملاء ليقوم

ترقية فهمهم عن المادة السابقة.¹⁵

د. إعادة التراكيب هو تدريب ضم الكلمات التي

تقوم بنفسها حتى الجملة الطويلة المفهومة، وأما

التحول فهو تدريب تغيير من الكلمات الإيجابية

ألى الكلمات السلبية.

هـ. الخط هو كتابة الحروف العربية التي يركبها

بصحيح وجميل.

وأما خطوات في تعليم الخط فهي:

(١) بدأت بتدريب كتابة الحروف المنفصلة قبل

تدريب الكتابة الحروف المتصلة

(٢) كتابة الحروف المذكورة ترتيبا

(٣) كتابة الحروف قبل كتابة الكلمة

و. الإنشاء، ينقسم الإنشاء إلى نوعين : أولا

الإنشاء الموجه ويسمى أيضا الإنشاء الأسهل

¹⁵Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, 142.

لأن التلاميذ يبدؤون بترتيب الحروف، ثم الكلمة، والجملة. وفي هذا السياق، يتدرب الطلاب على الإنشاء الموضوعي وميدوء الجملة البسيطة إلى الجملة الكاملة حتى تكون جملة شاملة. وهذا هو المراد لهذا البحث يعني يتدرب الطلاب على الإنشاء الموجه بإرشاد المدرس على المواد المعينة. ثانياً الإنشاء الحر ويسمى بالإنشاء الصعب لأن كاتبها يرحي قادراً على كتابتها جيداً.¹⁶ الإنشاء الموجه فيوجه المدرس طلابه إلى تكوين الجملة أو جمل خاصة باستعمال نمط محددة وتكوين الجملة بعناصره الخاصة وبعض مفرداتها وناحية القواعد المناسبة. وأما بنسبة للدراسة التي تستخدم التقنية "التحرير من الأصدقاء" فيكون الطلاب محررين على كتابة الطلاب الآخرين حيث يكتبون الإشاء الموجه.

¹⁶Radliyah Zainuddin, Dkk, *Metodologi Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jogjakarta : Pustaka Rihlah, 2005), 81.

ز. يذكر أولى النهى أساليب تعليم الإنشاء
هو الكتابة المراقبة، هما: يركب الكلمات، والموضوع
المدرج، والإملاء.

ح. وفي الإنشاء الحرّ ركّب الطلاب الكلمات بدون
التوجيهات، يتحرّر الطلاب تعبير التفكير. أما
الأساليب لتدريب الطلاب على الإنشاء الحرّ
هي: التلخيص، القصة، الإيضاح.¹⁷

٣. أهمية الكتابة

الكتابة الوسيلة من وسائل الإتصال التي
بواسطتها يمكن للتلميذ أن يعبر عن أفكاره، وأن
يقف على أفكار غيره، وأن يبرز مالدية من مفهومات
ومشاعر، ويسجل ما يود تسجيله من حوادث ووقائع.
وكثيرا ما يكون الخطأ الكتابي في الإملاء، أو في غرض
الفكرة سببا في قلب المعنى، وعدم وضوح الفكرة،
ومن ثم تعتبر الكتابة الصحيحة عملية مهمة في

¹⁷ Ulin nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, 147.

التعليم على إعتبار أنها عنصر أساسي من عناصر الثقافة، وضرورة إجتماعية لنقل الأفكار والتعبير عنها، والوقوف على أفكار الغير والإمام بها.

وتدريب التلاميذ على الكتابة في إكار العمل المدرسى، يتركز في العناية بأمور ثلاثة : قدرة التلاميذ على الكتابة الصحيحة إملائيا، وإجادة الخط، وقدرتهم على التعبير عما لديهم من أفكار في وضوح ودقة أى لا بد أن يكون التلميذ قادرا على رسم الحروف رسما صحيحا، وإلا اضطرت الرموز، واستحالت قراءتهم، وأن يكون قادرا على كتاب الكلمات بالطريقة التب إتفق عليها أهل اللغة، وإلا تعذرت ترجمتها إلى مدلولاتها، وأن يكون قادرا على إختيار الكلمات ووضعها في نظام الخاص، وإلا استحال فهم المعانى والأفكار التى تشتمل عليها.

٤ . المزايا والعيوب في تعليم مهارة الكتابة

كل التعلم ، لديه مزايا تنشأ بعد ذلك من

خلال الدرس. فيما يلي مزايا كتابة الدروس:

١ . يتم تحفيز الطلاب لكتابة أشكال رموز اللغة

وتوليد الثقة والقضاء على التوتر

٢ . يتم تدريب الطلاب وعلى دراية نطق الكلمات ،

لأن الكتابة هي نشاط شامل في إتقان المهارات

اللغوية حتى يتمكن الطلاب من تمييز صوت الرمز

الذي يسمعه.

٣ . يملك الطلاب مهارات أخرى في الكتابة الأجنبية

٤ . يستطيع الطلاب التعبير عن أفكارهم ومشاعرهم

بالنص العربي.

بالإضافة إلى المزايا ، في تعلم الكتابة أيضا لديه

نقاط ضعف على النحو التالي:

١ . بعض الأحيان يجد الطلاب صعوبة في كتابة ما يتم

سماعه وما يجب كتابته.

٢. غير مضمون بسلاسة في قدرة مهارة الكلام

٣. يصعب الطلاب على تركيب الكلمات

٤. الطلاب لا يزالون في بعض الأحيان صعوبة في

الكتابة من الاتجاه الصحيح.^{١٨}

د. فرضية البحث

كما عرفنا أن الافتراض هو البيان الذي يدل على القيم الظنية في المتغير أو أكثر نسبيا أو وصفا.^{١٩} والافتراض الذي نقدم الفرض الحيارى الذي يبين وجود الارتباط بين المتغيرين X أو Y أو وجود الفرق بين الطائفتين.^{٢٠}

وقال مسفقا (Musfiqon) أن فرضية البحث نوعان

وهي: الفرضية الحيارية (H_a) والفرضية الصفرية (H_0).

١. الفرضية الحيارية (H_a)

¹⁸ Ahmad Muradi, *Pembelajaran Menulis Bahasa Arab dalam Perspektif Komunikatif*, (Jakarta: Kencana, 2015), 106.

¹⁹ Sugiyono, *Statistik Untuk Penelitian*, (Bandung : CV.Alfa Beta, 2014), 84.

²⁰ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta : Rineka Cipta, 2013), 112.

من الممكن ان تكون الفرضية أن لعبة اللغوية " صندوق الكتابة " في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الكتابة تطبيق لدى الطلاب بمدرسة مواقع العلوم المتوسطة الفصل الثامن مديني أوندأن قدس العام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م.

٢. الفرضية الصفرية (H_0)

كما يمكن ان تكون الفرضية أن لعبة اللغوية " صندوق الكتابة " في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الكتابة غير تطبيق لدى الطلاب بمدرسة مواقع العلوم المتوسطة الفصل الثامن مديني أوندأن قدس العام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م.